

PDR
DCS/DP
NMSS
DOE/OR
NAC/NMSS

XSNMC3010
XSNMC3011
Japan



軍科原第276号

平成9年12月17日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1997年11月13日付同大使館口上書第817号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入るときから、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

DF0301
IA-1-1
Exp Imp



外 務 省 ZS:5 K3 10 117 001

CHU CHAIBOEL

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

No. 276/ASSN

XSNM 3010
3011

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of the Embassy's Note No. 817 dated November 13, 1997 concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy (hereinafter referred to as "the Agreement"), pursuant to paragraph 3 of Article 2, thereof.

The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entries into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

Tokyo, November 17, 1997.

15 15 13 10 11 11 11

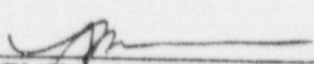
11 11 11 11 11 11

JAPAN
CITY OF TOKYO
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) SS:

I, Phillip A. Min, ~~VXXX~~ Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this 18th day
of November, A.D., 19 97.



Phillip A. Min
~~VXXX~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

85 S W 12 1997

No. 817

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to Paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Japan concerning Peaceful Use of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachments to this note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Attachments: Serial No. 97/US/417
Serial No. 97/US/418

Embassy of the United States of America,
Tokyo, November 13, 1997.

Em

se

ATTACHMENT TO NOTE NUMBER 817

SERIAL NO. 97/US/418
NRC APPLICATION NO. XSNM03010
DATE OF APPLICATION: OCTOBER 22, 1997
APPLICANT AND SUPPLIER: SIEMANS POWER CORPORATION
(NAME AND ADDRESS) 2101 HORN RAPIDS ROAD
RICHLAND, WA 99352

ULTIMATE CONSIGNEE: TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY, INC.
(NAME AND ADDRESS) 16-46, AOYAMA-CHO, KASHIWAZAKI-SHI,
NIIGATA-KEN, JAPAN

ULTIMATE END-USE:

RELOAD FUEL FOR THE FOLLOWING NUCLEAR POWER STATIONS:
KASHIWAZAKI KARIWA, UNITS 6 AND 7;
FUKUSHIMA II, UNITS 3 AND 4;
KASHIWAZAKI KARIWA, UNITS 1, 2, 3, 4, AND 5;
FUKUSHIMA I, UNIT 6; AND
FUKUSHIMA II, UNITS 1 AND 2.

INTERMEDIATE CONSIGNEE: NUCLEAR FUEL INDUSTRIES, LTD.
(NAME AND ADDRESS) TOKAI WORKS
3135-41, HIBARA MURAMATSU, TOKAI-
MURA, NAKA-GUN, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END-USE: FUEL FABRICATION

DESCRIPTION: (1) 694 KILOGRAMS OF U-235 IN 18,238
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM OF URANIUM DIOXIDE
ENRICHED TO A MAXIMUM OF 4.95 PERCENT FOR KASHIWAZAKI
KARIWA, UNITS 6 AND 7,

(2) 672 KILOGRAMS OF U-235 IN 17,956
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM OF URANIUM DIOXIDE
ENRICHED TO A MAXIMUM OF 4.45 PERCENT FOR FUKUSHIMA II,
UNITS 3 AND 4, AND KASHIWAZAKI KARIWA, UNITS 1, 2, 3, 4 AND
5;

(3) 304 KILOGRAMS OF U-235 IN 8,709
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM OF URANIUM DIOXIDE
ENRICHED TO A MAXIMUM OF 4.45 PERCENT FOR FUKUSHIMA I,
UNIT 6; AND FUKUSHIMA II, UNITS 1 AND 2.

TOTAL: 1,670 KILOGRAMS OF U-235 IN 44,903 KILOGRAMS OF
URANIUM.

COUNTRY OF ORIGIN OF SOURCE MATERIAL:

UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA

COUNTRY OF ENRICHMENT:

STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SOURCE:

SEPTEMBER 1998.